

Tisztelt chicágói Magyarság, kedves Szülők!

Nagy örömmel tájékoztatunk mindenkit, hogy 2012 őszétől folytatódik a Magyar Iskola 2-16 éves korú gyermekek számára, új néven:*Szt. István Magyar Iskola és Óvoda*. Ahogy megígértük, továbbra is folytatjuk azt a munkát, melyet kerületünk esperese, [Rev. Nicholas Desmond és templomunk adminisztrátora, Siklódi Sándor kifejezett 2012, május 15-én írt levelében](#).

A chicágói Szt. István Király Templom küldetéséhez tartozik a magyar nyelv és kultúra ápolása, ezért a *Szt. István Magyar Iskola és Óvoda* működésének fontos része, hogy a magyar nyelvoktatás mellett, megőrizze a nemzetünk kulturális kincseit is. A nyelvoktatási kérdések szoros kapcsolatban állnak a kulturális, a magyarságismeret és a vallási ünnepkörökkel.

A *Szt. István Magyar Iskola és Óvoda* változatlanul folytatja működését a templomunk helyiségeiben és vallási, felekezeti hovatartozás nélkül fogadja továbbra is a gyermekeket. A *Szt. István Magyar Iskola és Óvoda* nem a kivált iskola folytatása, mert továbbra is a templom adminisztrációja alatt működik biztosítva azokat az előnyöket, amiket eddig is érvényesített:

1. A *Szt. István Magyar Iskola és Óvoda* a templom jogi képviselőinek hivatalos beleegyezésével díjmentességet élvez helyiségeinek használatára, továbbra a templom biztosítása alatt működhet, így az iskola külön biztosítást sem fizet. Ezért, a gyermekek tandíj mentesen tanulhatnak.
2. A templom egy non-profit intézmény. Fogadhat adományt a *Szt. István Magyar Iskola és Óvoda* működtetésének céljára, melyet az adományozó levonhat az adójából.
3. A templom a *Szt. István Magyar Iskola és Óvoda* részére bővülő tantermeket és a gyermek könyvtár használatát teszi lehetővé. A termek megfelelőek tanításokra és a gyermekek ünnepi előadásaira.
4. Más magyarországi független szervezetek, mint például a 2012/2013 tanévben a *Balassi Intézet* szintén részt vesz a *Szt. István Magyar Iskola és Óvoda* oktatási tevékenységében.

2012 szeptember 9-én, vasárnap, mindenkit sok szeretettel várunk tanévnnyitónkra, melyet egy szép ünnepi ebéddel kötünk össze. Addig is, folyamatosan tájékoztatjuk már jelenlegi tagjainkat és az érdeklődőket az iskola programjáról.

Bővebb információért, további kérdéseiket: magyariskola@stephenchurch.org–ra küld-jék. Jelentkezési szándékukat is itt tehetik meg.

Üdvözlettel,
a Szt. István Király Templom vezetősége,
a Szülők Képviselői, és az Önkéntes Tanárok.



Urunk, Jézusunk, ment meg minket attól, hogy elforduljunk tőled, megfedkezünk gondviselésedről és a lelki értékekről, melyeket neked köszönhetünk. Ments meg minket attól, hogy szívünkön eluralkodjon a kapzsiság, a telhetetlenség és a gazdagodás féktelen vágya.

Taníts minket egyszerűsége és szegénysége, hogy mindig elégedettek legyünk azzal, amit Te adsz nekünk. Jézusunk, Te légy szívünk gazdagsága!

ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Fr. Sándor Siklodi
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

2012

TUDÓSÍTÓ BULLETIN

AUGUSZTUS 5 - 18. ÉVKÖZI VASÁRNAP

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/ Requested By</i>
AUG 5	10:00 AM	Betegeinkért	
AUG 12	10:00 AM	Butkovich Adél	Katona család

Válaszos zsoltár: *Mennyei kenyeret adott nekik az Úr.*

Énekek: 226-1, 226-5-6, 142, 143, 306, 184/B.

PARISH COLLECTION

July 29th :\$ 780.00

Please support your Parish!

MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:Mr.&Mrs. Szalai István, Klapka Mihály, Baksay István, Jurasits János, Vajda Rudi, Boesze János, Szabó Ilonka, Saller Márta, Molnár János, Katona Jenő, Szabó Terike, Lakatos Éva.



ANNOUNCEMENTS

+We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.

+Today, **August 5th**, everybody is invited to breakfast, after the Mass.

+On August 12th, from 11AM there will be a mass celebrated by Francis Cardinal George, followed by the Dedication Ceremony of the Monsignor Thiele Center, at St. Aloysius Parish. Everyone is invited and welcome to attend.

+On August 19th, we'll celebrate St. Stephen's Feast Day. Mass will be at 11:00AM, followed by lunch. Please make your reservations in time and mail in your checks by August 17th.

+Those who are traveling over the Summer could find information about church locations and mass times at: <http://masstimes.org>. Do not forget to support our church and send in your donations.

+We ask that if anyone has changed their address or phone number to please notify the office.

+For mass intentions, please call or stop by the office.

+On September 23rd at the Holy Name Cathedral, there will be a mass celebrated by Cardinal George for the couples who will celebrate their 50th anniversary. For information please inquire in the office.

+To learn more about our events, please visit our website at **www.stephenchurch.org**

HIRDETÉSEK

+Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 1/2 10-től. Mindenkit szeretettel hívunk a közös imádságra.

+Ma, **Aug. 5-kén**, a Szentmise után, reggelire hívjuk a kedves híveket.

+**Augusztus 12-én** elmarad a reggeli, köszönjük megértésüket.

+**Augusztus 12-én**, 11 órai kezdettel, Francis George Bíboros ünnepi szentmisét mutat be a Szt. Aloysius templomba a Monsignor Thiele Center, nyitásának tiszteletére. mindenkit szeretettel hívnak és várnak.

+Augusztus 19-én SZT. ISTVÁN KIRÁLY TEMPLOM BÚCSÚJA. A Szentmise 11 ó-kor lesz, az újonnan felszentelt Kruzslitz Imre atya mutatja be, majd a mise végén első szentmisés áldását adja a Chicagói hívekre. A Szentmise után ünnepi ebédre várjuk a vendégeket. Kérnénk a kedves hölgyeket, hogy egy tál süteményt hozzanak a búcsúi ebédhez. Előre is köszönjük adományikat. Ugyan azon a napon, templomunk Egyház-tanácsa felújítási választást tart.

+Július 27-én helyeztük örök nyugalomra Simovics Margitot. A gyászoló családnak összeinté részvétünket fejezzük ki, nyugodjék békében Margit testvérünk.

+Nyári időben nincs vakáció vagy szünet, mindenkinek kötelező az Úr napját megsejtenni. Azok részére akik utaznak, a <http://masstimes.org> web oldalon található információ a templomok és szentmise időpontról. Ne feledkezzünk el pedig a templomunk támogatásáról sem és küldjük be adományainkat.

+Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodába.

OUR HUNGARIAN COMMUNITY

AND HERITAGE

+If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

+If you would like to know more about Hungarian events taking place in our area, please visit chicagohungarians.com



A jövő hét jeles ünnepe **Urunk színeváltozásának** ünnepe (augusztus 6).

Számunkra magyaroknak azért is kedves ünnep ez, hisz magyar vonatkozása is van. A Tábor-hegyi megdicsőülés ünnepét a XV. század közepéig csak a keleti keresztények ülték meg. A nyugati egyházban III. Kallixtus pápa rendelte el hálaünnepül annak emlékére, hogy Hunyadi János és Kapisztrán Szent János vezetésével a magyar seregek, 1456-ban Nándorfehérvárnál győzelmet arattak a törökök felett. Az összekapcsolást az indokolta, hogy az 1456. július 22-i győzelem híre két héttel később, épp augusztus 6-án érkezett a pápai udvarba. Ennek emlékét hirdeti az egész világon a déli harangszó.

Jézus megdicsőülésének helye, a hagyomány szerint, a galileai Tábor-hegye volt. Ide ment fel három tanítványával: Péterrel, Jakabbal és Jánossal. Ugyancsak a hagyomány szerint a galileai Tábor-hegyen még az arab hódítás előtt három bazilika épült „hajlékul a legszentségesebb zsinatolóknak”. Felszentelésük napja, augusztus 6 lett *Urunk színeváltozásának* (latin *Transfiguratio*), más néven a *Legszentebb Megváltónak*, a *Megváltó megdicsőülésének* ünnepe.

JUHÁSZ GYULA: A Tábor hegyén

Ez volt hegye az elragadtatásnak.

Nagy, napsütéses, tömjénes vasárnap,
Ünnepe az életnek, a csodának.

Aranyos arccal fölnézett a Mester,
Ruhája hónál tündöklőbb ezerszer,
Ó, ily fehér még nem volt eddig ember!

Jött Mózes, aki eltűnt, mint egy álom,
Illés, ki elszállt lángoló batáron
S három tanítvány, boldog halaványon.

KÖZÖSEGÜNK ÉS MAGYARSÁGUNK

+EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE!

Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.

+Ha szeretne tudni a városunkban történő magyar eseményekről, programokról, a www.chicagohungarians.com web oldalon mindenezekekről tájékozódhat.



És monda egy: Mi szép, mi szép az élet,
Mi mély, mi nagy, mi gyönyörű ma Véled,
Építsünk hármás hajlékot tinéktek!

Nem szólt a Mester. A fény és a mámor
Elrebbent mirhaillatként arcáról
S lenézett a hegy napos magosából...

És lenn, ahol a Golgota vet árnyat,
Látta a méla, néma olajfákat,
Hol nemsokára lelke holtrabágyad